DE-07/2025/090

DEPARTMENTAL TESTS — JULY, 2025

[Translation from English to Tamil and Translation from Tamil to English]

[Time : 2 hours

(Maximum marks : 100)

1. Translate into Tamil :

A book is the best friend in human life. It gives us knowledge, experience, thought and emotion. From ancient times until today, reading books has played a major role in the growth of human society. Science, history, arts and literature have all been passed down from generation to generation through books. By reading books, our knowledge expands. We learn new words, sentences, ideas and information. This improves our language skills and thinking ability. From childhood itself, one should cultivate the habit of reading. It will be very helpful in succeeding in school education and competitive examinations. Moreover, reading gives us mental peace. It helps us forget tiredness and provides new motivation. Through books, we can learn about the lifestyles, cultures and thoughts of people living in different parts of the world. This nurtures qualities like compassion, unity and tolerance within us in today's digital era, devices like the internet and mobile phones take up much of our time. But no device can give the joy and deep benefits of reading books. Therefore, we should develop the habit of reading books at least for a few minutes every day. A book is a priceless best friend that makes our life more knowledgeable, elevates our culture and shapes us into good human beings. (50)

2. ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்க :

இயற்கை சீற்றங்கள் என்பது மனிதர்களின் கட்டுப்பாட்டுக்கு அப்பாற்பட்ட, இயற்கையின் சக்தியால் திடீரென நிகழும் பேரழிவுகளாகும். நிலநடுக்கம், வெள்ளம், சூறாவளி, வறட்சி, சுனாமி, நிலச்சரிவு, எரிமலை வெடிப்பு போன்றவை முக்கியமான இயற்கை சீற்றங்காளகும். இவை உருவாகும் முக்கிய காரணங்களில் புவி அடிப்பகுதியில் பாறைத் தகடுகள் நகர்வு, கனமழை, அணைகள் உடைதல், கடல் நீர் வெப்பமடைதல், நீண்ட காலம் மழை இல்லாதிருத்தல், கடலடித் தள நிலநடுக்கம், மலைப்பகுதிகளில் நிலத்தின் பலவீனம் போன்றவை அடங்கும். இயற்கை சீற்றங்கள் ஏற்படுத்தும் விளைவுகள் மிகவும் தீவிரமானவை. மனித உயிரிழப்புகள், வீடுகள், பள்ளிகள், மருத்துவமனைகள் சேதமடைதல், விவசாய நிலங்கள் அழிவு, குடிநீர் மாசடைதல், நோய்கள் பரவல், மக்கள் இடம்பெயர்வு; பொருளாதார இழப்பு ஆகியவை அதில் அடங்கும். சில சமயங்களில், இவை ஒரு நாட்டின் பொருளாதாரத்தையும் சமூக அமைப்பையும் பாதிக்கக்கூடும். இந்த சீற்றங்களை முற்றிலும் தவிர்க்க முடியாவிட்டாலும், அதன் தாக்கத்தை குறைப்பது சாத்தியம். வானிலை முன்னறிவிப்புகளை விரைவாக மக்களுக்கு அறிவித்தல், பாதுகாப்பான இடங்களில் குடியிருப்புகள் அமைத்தல், மரநடுகை மற்றும் காடுகளை பாதுகாப்பது, பள்ளிகளில் விழிப்புணர்வு பயிற்சி, அவசர கால மீட்பு குழுக்கள் மற்றும் மருத்துவ உதவி ஏற்பாடு, கடற்கரை மற்றும் ஆற்றங்கரைகளில் பாதுகாப்புச் சுவர் அமைத்தல் போன்றவை முக்கியமான நடவடிக்கைகளாகும். (50)